

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

5 MEI 1998

WETSVOORSTEL

tot vernummering van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering

(Ingediend door de heer Geert Bourgeois)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Wetboek van strafvordering dat het sinds zijn inwerkingtreding zonder een artikel 47bis moest stellen, moet sinds kort de ongekende weelde van twee artikelen met dit nummer torsen. Jammer genoeg hebben de beide artikelen een totaal verschillende inhoud.

Het eerste werd ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat (*B.S.* 30 mei 1997), in werking getreden op 15 mei 1997. Het handelt over de bevoegdheden van de nationaal magistraten.

Het tweede werd ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek (*B.S.* 2 april 1998). Deze wet, de zogenaamde wet «Franchimont», treedt in werking uiterlijk zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

5 MAI 1998

PROPOSITION DE LOI

renumérant l'article 47bis du Code d'instruction criminelle

(Déposée par M. Geert Bourgeois)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Alors qu'il n'avait jamais comporté d'article 47bis depuis son entrée en vigueur, le Code d'instruction criminelle s'offre depuis peu le luxe d'avoir deux articles portant ce numéro. Malheureusement, ces deux articles n'ont pas du tout la même teneur.

Le premier a été inséré par l'article 11 de la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national (*Moniteur belge* du 30 avril 1997), qui est entrée en vigueur le 15 mai 1997. Il traite des compétences des magistrats nationaux.

Le deuxième a été inséré par l'article 8 de la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction (*Moniteur belge* du 2 avril 1998). Cette loi, dite «loi Franchimont», entrera en vigueur au plus tard six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

Het hoeft geen betoog dat de verwarring en onzekerheid die hierdoor kan ontstaan, moet vermeden worden. Daarom stel ik voor het artikel 47bis dat betrekking heeft op de bevoegdheden van de nationaal magistraten een ander nummer te geven (*47ter*). Dit artikel vormt immers een apart hoofdstuk *IVbis*.

G. BOURGEOIS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

Artikel *47bis* van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 4 maart 1997, wordt artikel *47ter*.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

9 april 1998

G. BOURGEOIS

Il sa sans dire qu'il convient de prévenir la confusion et l'incertitude qui pourraient résulter de cette situation. Je propose dès lors de renuméroter l'article *47bis* relatif aux compétences des magistrats nationaux (*47ter*). Cet article constitue du reste un chapitre *IVbis* distinct.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente proposition de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article *47bis* du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 4 mars 1997, devient l'article *47ter*.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

9 avril 1998